

# CONEXÃO 2.0

## Installation Performative Multidisciplinaire



Même lorsque nous semblons isolés...



Ralentir le rythme

Le perdre et le retrouver

Voir toute la beauté du monde

Prendre soin de la nature c'est prendre soin de nous-mêmes

Prendre soin de nous-mêmes c'est prendre soin des femmes

Même lorsque nous semblons isolés

**Nous sommes ensemble**

# CONEXÃO 2.0

(Installation performative multidisciplinaire)



Installation qui comprend 7 stations multidisciplinaires (audio, vidéo, sons, photos, phrases, danse) entre lesquelles le public déambule. Apparition progressive de la performance de danse contemporaine qui se déplace dans l'installation.

Première: Addis Abbeba, 2021

Durée: 50 minutes

Tous publics

Conception: Rosa Mário

Chorégraphie et Interprétation: Rosa Mário

Artiste visuel: Mário Cumbana

Artiste sonore: Gonga, avec de la musique originale (SACEM) de

Artiste: Giriu Dvasios. Titre: Sauleta

Artiste: Moderat. Titre: Milk

# HISTORIQUE

CONEXÃO 2.0 est portée par la compagnie franco-mozambicaine DESCOPRIR. C'est le produit d'une collaboration entre la danseuse et chorégraphe mozambicaine Rosa Mário, l'artiste visuel Mário Cumbana et le musicien Gonga.

CONEXÃO 2.0 est le résultat d'un processus créatif de 5 ans:

2017-2018	2018-2019	2020-2021
Création de la performance CONEXÃO	PROJECTO CONEXÃO (Itinérance de la performance CONEXAO dans la banlieue de Maputo, capitale du Mozambique) et captations audiovisuelles	Création de l'installation performative multidisciplinaire CONEXÃO 2.0 avec les contenus captés
2018: Première de CONEXÃO (São Paulo, Brésil)		2021: Première de CONEXÃO 2.0 (Addis Abeba, Ethiopie)

# HISTORIQUE

La performance CONEXÃO provient de l'observation du rythme lent de la nature, où l'urgence est l'exception et la lenteur la norme, alors que l'on observe le contraire dans l'espace urbain. Ainsi, la performance est une invitation à ralentir le rythme, invitation portée par une femme avec son harmonie et sa dynamique, mais aussi ses défis quotidiens, ses difficultés et ses victoires.

Le PROJECTO CONEXÃO est un projet artistique, humaniste et citoyen, qui a présenté gratuitement la performance CONEXÃO dans les communautés, les marchés et l'espace public du grand Maputo, au Mozambique, tout en enregistrant les réactions du public et de l'environnement à la proposition de la performance, à savoir la réduction du rythme et la présence féminine.

# HISTORIQUE (1) : CONEXÃO

## (Performance)



Début de la création : Ecole des Sables, Sénégal, 2017

Extraits: Festival KINAL, Maputo, 2017

Première: Festival Visões Urbanas, São Paulo, Brésil, 2018 (Photo)

Plus d'informations:  
[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

# HISTORIQUE (2) : PROJECTO CONEXÃO

(Itinérance Artistique, Humaniste et Citoyenne)



Représentations gratuites dans la périphérie de Maputo (capitale du Mozambique) entre Septembre 2018 et Août 2019

Public varié, pas nécessairement familiarisé avec la danse contemporaine.

Captation audiovisuelle des énergies échangées et des interactions.

# CONEXÃO 2.0

## (Installation Performative Multidisciplinaire)



Avec les images, les sons et les réflexions captées tout au long du PROJECTO CONEXÃO, l'installation performative CONEXÃO 2.0 a vu le jour: elle comprend 7 stations multidisciplinaires qui reflètent les expériences et les interactions vécues pendant le projet.

L'installation s'adapte à l'emplacement où elle est présentée.

Le spectacle commence par une invitation à ralentir le rythme. Ainsi, un mot d'introduction est bienvenu pour guider le public en ce sens, et lui faire savoir qu'il a le temps de profiter pleinement du contenu de chaque station avant le début de la performance.

Ensuite, le public est libre de déambuler dans l'installation et d'appréhender par les stations, les interactions vécues autour de la performance présentée dans Maputo et sa périphérie. Enfin, il vit sa propre expérience de la performance, qui apparaît et se déplace dans l'installation.

# VIDÉO



Teaser vidéo CONEXÃO 2.0 :

[https://u.pcloud.link/publink/  
show?code=XZ3z0GXZLPi22ms7MgS774yGa8DwhBmGCb7k](https://u.pcloud.link/publink/show?code=XZ3z0GXZLPi22ms7MgS774yGa8DwhBmGCb7k)

Vidéo complète disponible  
sur demande

Plus d'informations:

[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

# DESCRIPTION DES STATIONS

(Installation Performative Multidisciplinaire)



Détails	Concept	Description	Temps
Station 1	Présentation poétique de l'installation	Voix*, Sons, Photos, Phrases*	3'00
Station 2	Réduire le rythme : lenteur dans l'espace urbain	Vidéo, Phrases*	2'30
Station 3	Opinions d'enfants autour de la pièce	Voix**, Photos	1'00
Station 4	Interactions comiques autour de la pièce	Vidéo	3'00
Station 5	Images poétiques de la pièce	Vidéo, Musique	3'00
Station 6	<i>Close up</i> de la pièce	Video	2'30
Station 7.1	Performance:	Danse contemporaine	30'
7.2	Apparition et déplacement dans l'installation	Sons en live	
7.3		Musique	

\* En Français,

\*\* En Portugais, avec traduction écrite en Français

# STATION 1

(Présentation poétique de l'installation)



Voix/Audio  
(2'40 en boucle)  
Photos  
Messages

# STATION 2

(Espace urbain)



Vidéo  
1'40 en  
boucle

# STATION 3

(Opinion des enfants)



Audio  
1' en  
boucle

# STATION 4

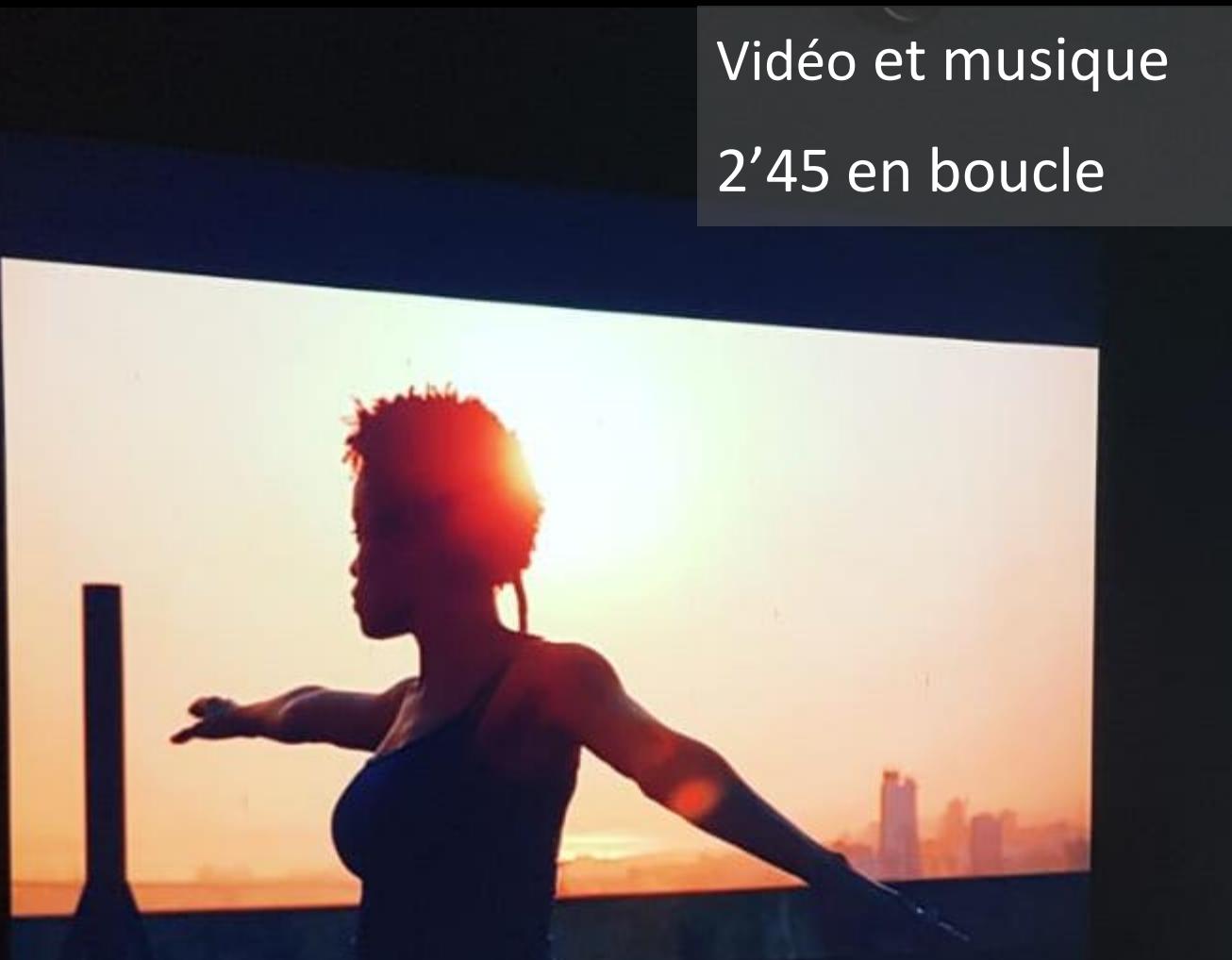
(Intéractions comiques)



Vidéo  
2' en  
boucle

# STATION 5

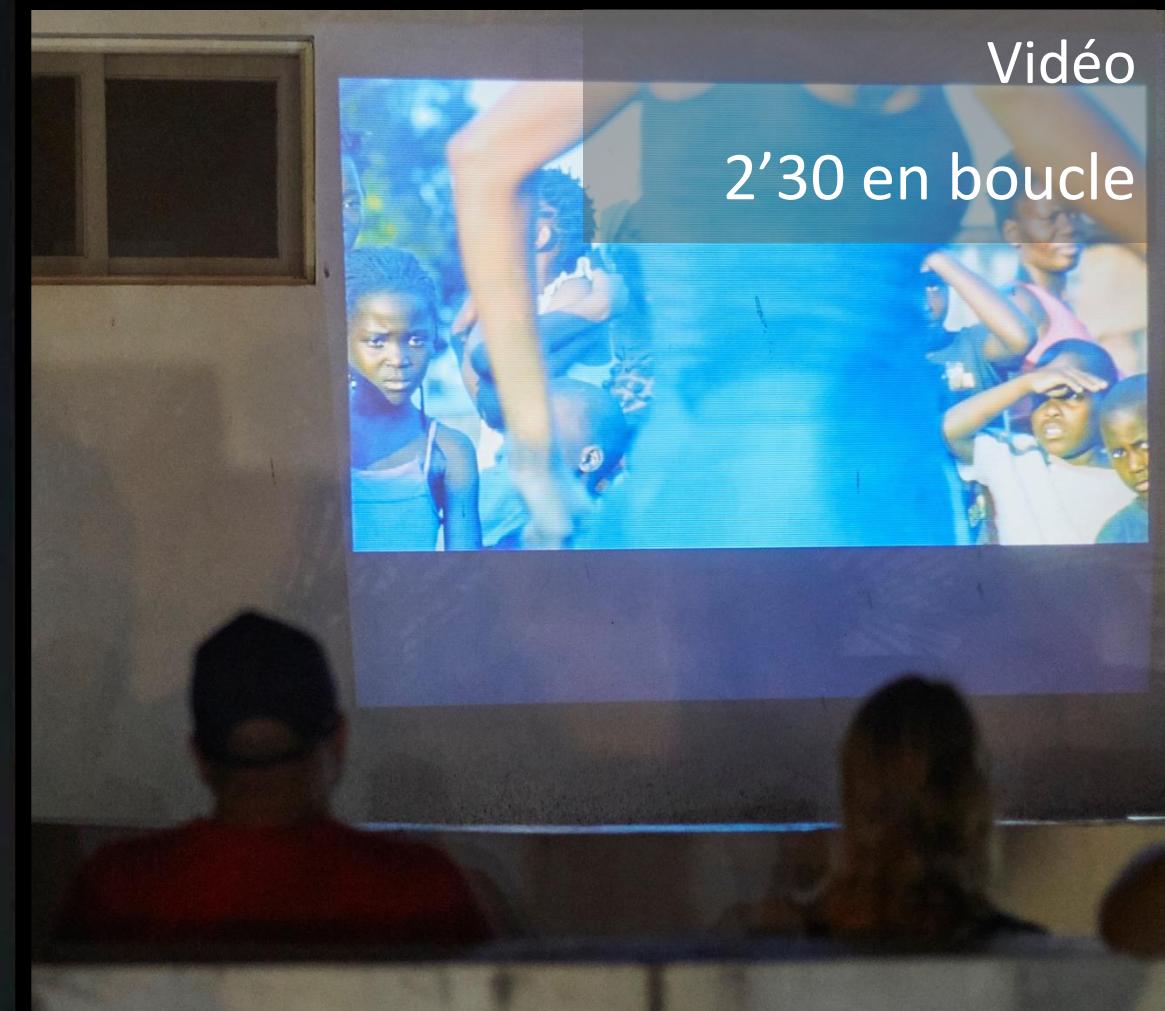
(Intéractions poétiques)



Vidéo et musique  
2'45 en boucle

# STATION 6

(Close up)



descobrir

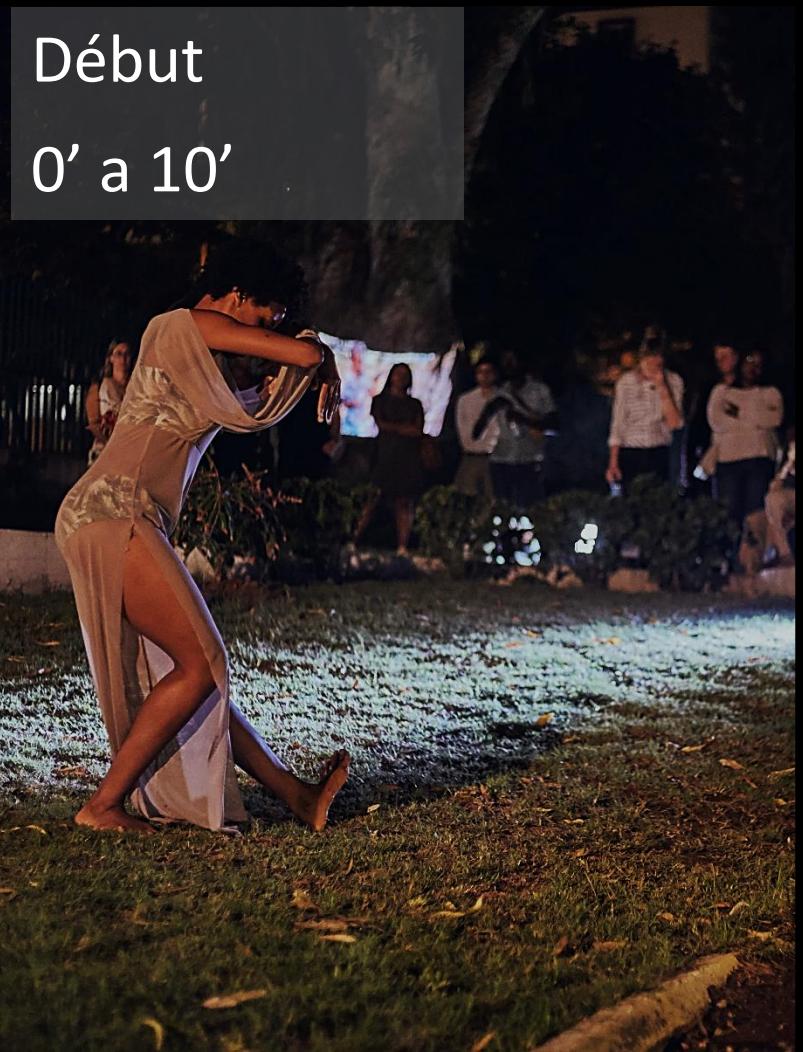
Vidéo

2'30 en boucle

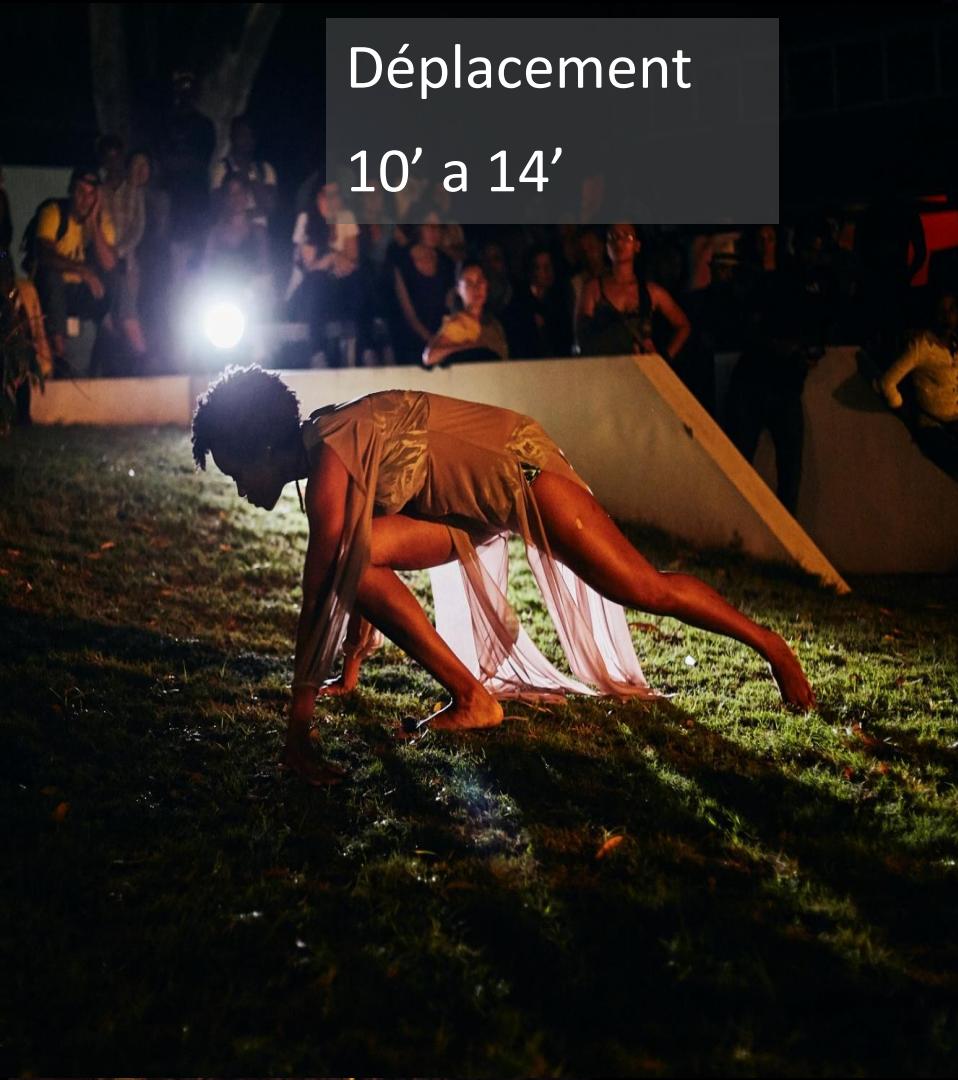
# STATION 7

(Performance)

Début  
0' a 10'



Déplacement  
10' a 14'



Fin  
14' a 30'





Apporter de la beauté

Réduire le rythme

Prendre soin de la nature c'est prendre soin de nous-mêmes

Prendre soin de nous-mêmes c'est prendre soin des femmes

Même lorsque nous semblons isolés

**Nous sommes ensemble**

# CONSIDÉRATIONS

L'installation performative s'adapte à l'espace, aux ressources et aux capacités techniques de chaque lieu d'accueil.

Ainsi, elle est modulable et flexible et peut facilement passer de 7 à 5 voire 4 stations si nécessaire, qui présentent le même contenu de manière plus compacte.

Par ailleurs, l'installation peut rester sur place plusieurs jours, avec une performance par jour.

Fiche technique et tarifs sur demande

**Contactez-nous**

Email: [info@descobrir.net](mailto:info@descobrir.net)

Cel & Whatsapp: +33 783571028

# AGENDA

01/10/2022: PALACIO DE FERRO, LUANDA, ANGOLA

10/11/2022: LE LABO, ROANNE, FRANCE

07,08,09/07/2023: FESTIVAL LES FERUS, CHARLIEU, FRANCE

28/07/2023: BARRE DES CEVENNES, FRANCE (A confirmer)

## REPRESENTATIONS ANTERIEURES

29/07/2022: LE LABO – ROANNE (FRANCE)

11/06/2022: AFR – POUILLY S/S CHARLIEU (FRANCE)

05/06/2022: FESTIVAL BAD BICHES (FRANCE)

26/11/2021 FESTIVAL KINANI, CCFM (MOZAMBIQUE),

18/11/2021: ALIANCE FRANCAISE ADDIS ABABA, (ETHIOPIE)

23/10/2019: CENTRO CULTURAL FRANCO-MOCAMBICANO (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

07/08/2019: CENTRAL B (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

28/04/2019: MAVALANE (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

20/04/2019: MATOLA GARE (MATOLA, MOZAMBIQUE)

28/03/2019: XIPAMANINE (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

08/02/2019: COSTA DO SOL (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

18/11/2018: KATEMBE (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

19/09/2018: FUNDAÇÃO LEITE COUTO (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

14/08/2019: (EXTRAITS) LABIDIHI (ANTANANARIVO, MADAGASCAR)

21/04/2018: PARQUE MARIO FLORES (SÃO PAULO, BRESIL)

20/04/2018: (PREMIERE) CASA DAS ROSAS (SÃO PAULO, BRESIL)

11/11/2017: (EXTRAITS) FESTIVAL KINANI (MAPUTO, MOZAMBIQUE)

# PRODUCTION, PARTENAIRES, RESIDENCES

## **PRODUCTION**

La Cie DESCOBRIR est la compagnie qui porte le spectacle. Plus d'informations: [www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

Directrice artistique: Rosa Mário

Siege France : 110 Rue de Verdun, 42720 Pouilly  
Sous Charlieu, France

## **LIEUX DE RESIDENCE**

2017 : Ecole des Sables, Sénegal

2022: Le LABO, Roanne, France

2022: Alliance Française de Luanda, Angola

## **PARTENAIRES**



L’Institut Français à Paris a financé une tournée africaine du spectacle CONEXÃO 2.0, pour des représentations en Ethiopie, au Mozambique et en Angola.

Le centre culturel franco-mozambicain (CCFM) a contribué à l’organisation logistique de la tournée africaine financé par l’Institut Français.

L’entreprise d’audiovisuelle M@C a couvert les représentations de CONEXÃO et appuyé toute la logistique du PROJECTO CONEXÃO.

# BIOGRAPHIE - ROSA MÁRIO



Née à Maputo en 1988, Rosa Mário est danseuse, chorégraphe et actrice. Elle est aussi la présidente de la compagnie DESCOBRIR.

Plus d'informations:

[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

## Formation

2019: Atelier à Labidihi, Madagascar.

2017: Stage à l'École des Sables (Technique Acogni, danse contemporaine, Afrique de l'Ouest), Sénégal;

2009-2011: Formation en ballet avec la Royal Academy (Maputo);

2008-2014: Formation en danse sportive avec différents professeurs de la Fédération Mondiale de Dance Sportive au Mozambique, en Afrique du Sud, au Botswana et en Italie;

2003-2008: Formation en danse contemporaine, moderne et latine au Centre de Recherche Chorégraphique (Maputo) avec Maria Helena Pinto et Augusto Cuvilas;

2006: Bourse d'études de 3 mois à l'institut RIDC (Rencontres pour la danse contemporaine) à Paris;

## Oeuvres et réalisations (à titre indicatif et non exhaustif)

- 2022: *TR-AME(S)* (Rosa Mario, Gonga, Filippo Rebajoli)
- 2022: Ateliers Wavewalk
- 2021: Première de *CONEXÃO 2.0*
- 2020 : Partenariat avec l'Institut Français pour la réalisation d'une tournée africaine (reportée à 2021)
- 2019: Création officielle de la compagnie DESCOPBRIR au Mozambique
- 2018-2019: Implémentation du *PROJECTO CONEXÃO* à Maputo et dans sa périphérie
- 2018: Première de *CONEXÃO* (complet) au festival Visões Urbanas, São Paulo, Brésil
- 2017: Présentation d'un extrait du Solo *CONEXÃO* au Festival Kinani à Maputo
- 2017: Début de la création du solo *CONEXÃO* au Sénégal
- 2016: Participation au film *Our Madness* de João Viana
- 2016: 3<sup>º</sup> place - Compétition de danse contemporaine de l'Union Européenne à Maputo avec la pièce *Sentido único* (Rosa Mário, Ídio Chichava e Osvaldo Passirivo)
- 2015: 3<sup>º</sup> place - *International Open Championship* (latin and standard) au Botswana
- 2014: Prix meilleur second rôle pour *A Virgem Margarida*, Festival Cineporte, Brésil
- 2014: Solo *Omagueia* (Rosa Mário), Première au festival Kinani à Maputo
- 2012: Musical *West Side Story* (par l'américain Greg Ganakas)
- 2011: *Not enough* (Edna Jaime & Rosa Mário)
- 2010: Participation au film *A Virgem Margarida* de Licínio Azevedo
- 2009: Performances d'improvisation dans la rue avec la communauté de danse contemporaine, musiciens, photographes, entre autres
- 2008: *Nada a declarar* (Rosa Mário, Eurico Moiane & Ademar Chaúque)
- 2006: *Dentro e fora* (création: CPC)

# BIOGRAPHIE – MÁRIO CUMBANA

Né le 26 septembre 1988 dans la province d'Inhambane, au Mozambique, Mário Cumbana est photographe, vidéographe, rédacteur vidéo, concepteur en communication, professeur d'éducation visuelle et athlète de la sélection nationale de danse sportive.

Il est titulaire d'un diplôme en arts textiles et en pédagogie de l'École nationale des arts visuels (2010) et d'un diplôme en design de communication de l'Institut supérieur des Arts et de la Culture (2014).

Il a participé au cours de capture et d'interprétation d'images et au cours de montage vidéo (Artistic Look / AMOCINE - 2015), ainsi qu'à diverses formations professionnelles et ateliers dans le domaine de la photographie et du cinéma.

Il est actuellement directeur de CREATIVE LINES, un studio de création et de production audiovisuelle basé à Maputo, qu'il a cofondé en 2013.

Chez CREATIVE LINES, il est directeur artistique, photographe, réalisateur, vidéographe et monteur vidéo.

Il est également photographe officiel et directeur de la communication et de l'image du groupe GranMah.

## Oeuvres et réalisations (à titre indicatif et non exhaustif)

- Artiste Photographe participant a l'exposition photo « O que é preciso é amor », Maputo (2020)
- Directeur de la photographie et du montage vidéo de la vidéo officielle du festival Azgo Dialogar and Azgozito (2019)
- Implémentation du PROJECTO CONEXÃO à Maputo et dans sa périphérie (2018-2019)
- Réalisateur, directeur de la photographie et montage du clip vidéo «Mozambique» de Selma Uamusse (2018)
- Directeur, Directeur de la photographie et du montage du vidéo officiel du festival Azgo (île du Mozambique) (2018)
- Réalisateur, directeur de la photographie et de l'édition de clips vidéo «DNA» de l'artiste brésilienne Flávia Coelho (2018)
- Directeur artistique du projet de création de matériel de communication pour l'anniversaire de la coopération suisse au Mozambique (Communication Design et Product Design 2017)
- Réalisateur vidéo pour célébrer l'indépendance de la République Argentine au Mozambique (2017)
- Réalisateur, directeur de la photographie et du montage du documentaire sur le changement climatique, tourné à Tete et Maputo (2017)
- Réalisateur, directeur de la photographie et montage du clip «Born in Africa» du musicien Ras Skunk (2017)
- Directeur, directeur de la photographie et montage de DVD GranMah (2017)
- Réalisateur, directeur de la photographie et de l'édition du documentaire «Eco-Charcoal» (2017)
- Directeur de la photographie dans la présentation vidéo d'un avion Air Bus à Maputo en partenariat avec l'agence espagnole «Swing28» (2016)
- Réalisateur, directeur de la photographie et de l'édition du documentaire «Je suis artiste mozambicain» (2016)
- Réalisateur, directeur de la photographie et édition du clip vidéo de la chanson « Granmah Sound » de GranMah (2016)

# BIOGRAPHIE – GONGA

Né en France en 1987, Gonga (Antoine Belon) est musicien , DJ et environnementaliste. il a vécu en France, en Allemagne, au Nicaragua et au Mozambique de 2009 a 2020. Il est le vice-président de la compagnie DESCOPRIR.

Plus d'information: [www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

Biographie pertinente:

2022: Spectacle TR-AME(S), bande son créée par Gonga

2022: Ateliers TR-AME(S) : Mise en musique d'histoires racontées par des Seniors

2022: Son des ateliers Wavewalks

2021: Première de CONEXÃO 2.0

2018 - 2019: Implémentation du PROJECTO CONEXÃO à Maputo et dans sa périphérie;

2018: Première de CONEXÃO au festival Visões Urbanas, São Paulo, Brésil

2017-2018: Création de la bande-son de CONEXÃO

2015-2019: DJ lors de divers événements tels que le Festival FICA (Maputo), Hip Hop pour la Paix (Maison de la culture) 2022: Ateliers TR-AME(S) : Mise en musique d'histoires racontées par des Seniors

e Beira), Maputo Reggae Festival, etc.

2013-2016: DJ avec l'association Ahikineni Dance Association (Maputo): différents types de danses (latines, kizomba, orientale,...)

2008-2009: Programmation musicale européenne à la radio Europn'Roll, Nancy

2004-2005: Formation Piano Jazz, Saint-Etienne

2003-2005: Pratique de l'orgue

1993-2003: Formation classique au Conservatoire Jules Massenet à Saint-Etienne, Piano (3<sup>e</sup> cycle)

# DESCOBIR

La Cie DESCOPRIR est la compagnie qui porte le spectacle.

Site web: [www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

Directrice artistique: Rosa Mário

Présidente: Marie-Amelie Cornil

Siege France : Mairie de Pouilly-sous Charlieu, 230 Rue de la République, 42720 POUILLY SOUS CHARLIEU

SIRET: 903 499 788 00029

License entrepreneur du spectacle: PLATESV-D-2022-000617 - 2022-01-27

